

# Les Plaques des rues bilingues Français & Alsacien

L'Alsacien une belle langue transmis par nos aïnés





Chantier en cours sur la commune pour les plaques des rues.

# Inauguration le 20 février 2026 à HOHROD

## 800 panneaux routiers bilingues français-alsacien bientôt installés, une première de cette ampleur en Alsace

Près de 800 plaques, panneaux, et signalétiques routières bilingues vont être déployés le long des principaux axes de la vallée de Munster. Le lancement de cette campagne de promotion de l'alsacien, unique à l'échelle de la région, a été donné hier sur le balcon de Hohrod

L'histoire retiendra que le premier panneau bilingue, dévoilé par le maire de Hohrod Matthieu Bonnet, se situe au débouché du chemin des Prés. Il comporte désormais, juste en dessous, la mention « Mätta Waj », dans une police similaire sans italique.

D'autres inscriptions, appelées à garnir prochainement les rues, les ruelles ou les places des villages de la vallée de Munster, étaient exposées à l'intérieur de l'espace communal La Grange.



Parmi elles, un panneau « Alli Richtunga » (Toutes directions) prévu à Stosswihr, un « Schüalerhof » (cour d'école) attendu à Eschbach-au-Val, un « Autobüshaltastell » (arrêt de bus) qui prendra place à Muhlbach-sur-Munster... Autant d'occasions de promouvoir l'alsacien, souligne l'adjointe Francine Dierstein-Muller, en dialecte dans le texte, tandis que son maire souligne la « coopération intercommunale » à l'œuvre dans cette initiative.

Le lancement de cette opération est un maillon important, sûrement le plus spectaculaire, de la [politique linguistique](#) entreprise par la communauté de communes de la vallée de Munster (CCVM) du président Norbert Schickel en octobre 2024. Elle faisait partie des quatorze pistes inscrites pour sauvegarder et réveiller le patrimoine alsacien, avec également un vaste plan d'action pour la [petite enfance et la jeunesse](#).

Pilotée par un chargé de mission, Thierry Kranzer, supervisée par un groupe d'experts emmené par le folkloriste Gérard Leser, la manœuvre consiste à installer les 800 plaques dans treize des seize villages de la vallée.

### •« Elles disent à nos enfants : votre langue compte »

La réalisation de ces différentes signalétiques, pour un montant de 70 000 euros, participe d'une volonté politique forte. Elle a pu se concrétiser grâce à un soutien massif de la Collectivité européenne d'Alsace, qui a apporté 40 % du financement, et de la Région Grand Est, qui a participé à hauteur de 30 %. Soit un subventionnement de 70 % complété par une aide à l'équipement de la CCVM.

« Ces 800 plaques sont autant de signes visibles de notre engagement, témoigne la conseillère d'Alsace Monique Martin. Elles disent à nos enfants : votre langue compte. Elles disent à nos aînés : votre héritage est reconnu. Elles disent à nos visiteurs : vous êtes dans une vallée fière de son histoire et confiante dans son avenir ». L'avenir dira la suite, concède-t-elle, « mais ces actions ont le mérite de rompre avec une certaine fatalité ».

### Un mouvement de fond dans le sillage des élus

Elles doivent beaucoup à un [mouvement de fond](#) qui a rallié à sa cause, dans le sillage des élus de la vallée, des partenaires de tous les horizons, les associations, les intervenants en milieu scolaire, les experts linguistiques... Cette mobilisation collective traduit de façon irréfutable, selon Monique Martin, « la volonté partagée de faire vivre notre langue au quotidien dans nos rues, nos villages, nos paysages, nos établissements scolaires ».

Tous ces pionniers, à commencer par Norbert Schickel, espèrent que cette vague continuera à irriguer le secteur après eux. « On ne peut pas construire l'avenir sans identité », insiste le président de la première communauté de communes d'Alsace à se lancer dans une telle opération. Le député [Hubert Ott](#) a lui aussi relevé « la vitalité alsacienne » de la vallée de Munster qui « ne veut pas se couper de ses racines ».

